**Latvijas Republikas valdības**

**un**

**Krievijas Federācijas valdības**

**NOLĪGUMS**

**par tiešo starptautisko dzelzceļa satiksmi**

Latvijas Republikas valdība un Krievijas Federācijas valdība, turpmāk tekstā sauktas par Pusēm,

balstoties uz līdztiesīgas partnerības un savstarpējas cieņas principiem,

piešķirot svarīgu nozīmi Latvijas Republikas un Krievijas Federācijas dzelzceļa transporta kopīgas darbības koordinācijai,

atzīstot pasažieru, bagāžas, kravas bagāžas un kravu pārvadājumu attīstības īpaši svarīgo nozīmi tiešajā starptautiskajā dzelzceļa satiksmē Pušu valstu teritorijā,

lai nodrošinātu regulārus un netraucētus pasažieru, bagāžas, kravas bagāžas un kravu dzelzceļa pārvadājumus pāri valsts robežai atbilstoši mūsdienu dzelzceļa transporta funkcionēšanas apstākļiem Pušu valstīs,

ir vienojušās par turpmāko.

1. pants

Nolīguma priekšmets

Šis nolīgums regulē tiešo starptautisko dzelzceļa satiksmi starp Latvijas Republiku un Krievijas Federāciju, kā arī nosaka pārrobežas dzelzceļa satiksmes īpatnības.

2. pants

Piemērojamās tiesību normas

Pasažieru, bagāžas, kravas bagāžas un kravu pārvadājumi tiešajā starptautiskajā dzelzceļa satiksmē Pušu valstu teritorijā tiek veikti saskaņā ar starptautiskajiem līgumiem, kas noslēgti Dzelzceļu sadarbības organizācijas (OSŽD) ietvaros, kā arī ar citiem starptautiskajiem līgumiem, tajā skaitā ar šo nolīgumu, kuru dalībnieces ir Latvijas Republika un Krievijas Federācija.

Drošība dzelzceļa transportā abu Pušu valstu teritorijā tiek nodrošināta saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem.

Jautājumi, kas nav noregulēti ar minētajiem starptautiskajiem līgumiem, tiek risināti saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem.

3. pants

Kompetentās institūcijas

1. Kompetentās institūcijas, kas atbildīgas par šī nolīguma īstenošanu, ir:

no Latvijas Puses – Latvijas Republikas Satiksmes ministrija;

no Krievijas Puses – Krievijas Federācijas Transporta ministrija.

Puses nekavējoties informē viena otru pa diplomātiskajiem kanāliem par savu kompetento institūciju maiņu.

2. Vienas Puses kompetentā institūcija nekavējoties informē otras Puses kompetento institūciju par šķēršļiem, kas radušies, veicot tiešo starptautisko dzelzceļa satiksmi tās valsts teritorijā, un par šo šķēršļu novēršanu, kā arī par izmaiņām tās valsts tiesību aktos, kas var ietekmēt šī nolīguma ietvaros veicamos dzelzceļa pārvadājumus.

4. pants

Termini un definīcijas

Šajā nolīgumā lietotajiem terminiem ir šāda nozīme:

„infrastruktūra” vai „dzelzceļa infrastruktūra”– tehnoloģisks komplekss, kas ietver sevī koplietošanas sliežu ceļus, dzelzceļa stacijas, citas būves un iekārtas, kas nodrošina šī kompleksa funkcionēšanu, kuru izmantojot pārvadātāji veic pārvadājumus;

„pārvadātājs”– juridiska persona vai individuālais komersants, kuram saskaņā ar tā valsts tiesību aktiem ir tiesības veikt dzelzceļa pārvadājumus un kas atbilstoši pārvadājuma līgumam ir uzņēmies saistības nogādāt pasažierus, nosūtītāja uzticēto kravu, bagāžu, kravas bagāžu no sākumpunkta galapunktā, kā arī izsniegt kravu, bagāžu, kravas bagāžu saņēmējam;

„pārvadājums tiešajā starptautiskajā dzelzceļa satiksmē” – pasažieru, bagāžas, kravas bagāžas un kravu pārvadājums ar dzelzceļa transportu, izmantojot vienotu dokumentu (biļeti, bagāžas kvīti, kravas bagāžas kvīti vai pavadzīmi);

„nodošanas stacija” – dzelzceļa stacija, kurai ir nepieciešamais sliežu ceļu izvietojums un personāls vagonu, konteineru un kravu nodošanai un pieņemšanai starp pārvadātājiem tehniskajā un komerciālajā ziņā, kā arī, kas paredzēta administratīvās valsts kontroles veikšanai saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem;

„personāls” – Pušu valstu infrastruktūras pārvaldītāju (infrastruktūras īpašnieku) un dzelzceļa pārvadātāju personālsastāvs, kas piedalās dzelzceļa satiksmes organizācijā;

„pārrobežas infrastruktūra” – dzelzceļa infrastruktūra, kas atrodas starp Pušu valstu nodošanas stacijām;

„robežstacija” – valsts robežai tuvākā dzelzceļa stacija, kas paredzēta atsevišķu kontroles veidu veikšanai saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem;

„pierobežas infrastruktūras iecirknis” – dzelzceļa infrastruktūras daļa starp nodošanas staciju un valsts robežu;

„pārrobežas dzelzceļa satiksme”– dzelzceļa satiksme pāri Latvijas Republikas un Krievijas Federācijas valsts robežai starp nodošanas stacijām;

„infrastruktūras pārvaldītājs (infrastruktūras īpašnieks)” **–** juridiska persona, kas pārvadātājiem sniedz dzelzceļa infrastruktūras izmantošanas pakalpojumus.

5. pants

Robežstacijas un nodošanas stacijas

1. Pārrobežas dzelzceļa satiksme tiek veikta starp nodošanas stacijām caur šādām robežstacijām uz Latvijas-Krievijas valsts robežas:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nodošanas stacijas (attālums no nodošanas stacijas līdz valsts robežai) | | Robežstacijas (attālums no robežstacijas līdz valsts robežai) | |
| No Latvijas Republikas puses | No Krievijas Federācijas puses | No Latvijas Republikas puses | No Krievijas Federācijas puses |
| Rēzekne 2 (52,0 km) | Pitalova (28,0 km) | Kārsava (4,9 km) | Skangaļi (3,0 km) |
| Rēzekne 2 (59,0 km) | Sebeža (23,0 km) | Zilupe (3,6 km) | Posiņa (8,0 km) |

2. Robežstaciju un nodošanas staciju un pārrobežas infrastruktūras stāvoklim un tehniskajam aprīkojumam ir jābūt tādam, lai varētu nodrošināt vilcienu kustības drošību pārrobežas dzelzceļa satiksmē, operāciju, kas saistītas ar vagonu, konteineru, kravu, bagāžas un kravas bagāžas nodošanu, izpildes drošību, administratīvas valsts kontroles izpildes veikšanu saskaņā ar Pušu valstutiesību aktiem.

3. Šī panta pirmajā daļā norādītās robežstacijas ir atvērtas tiešās starptautiskās dzelzceļa satiksmes veikšanai bez pasažieru pārsēšanās un bagāžas, kravas bagāžas un kravu pārkraušanas.

6. pants

Kravu, vagonu un konteineru pieņemšana un nodošana

Saskaņā ar šo nolīgumutiešajā starptautiskajā dzelzceļa satiksmē pārvadājamo kravu, vagonu un konteineru pieņemšana un nodošana tiek veikta nodošanas stacijās visu diennakti pēc saskaņota saraksta.

7. pants

Infrastruktūras pārvaldītāju (infrastruktūras īpašnieku) pienākumi

1. Pušu valstu infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) organizē vilcienu kustību starp robežstacijām pēc saskaņota pasažieru un kravas vilcienu kustības saraksta.

2. Pušu valstu infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) aprīko un uztur robežstacijas, nodošanas stacijas un pierobežas infrastruktūras iecirkņus saskaņā ar attiecīgās Puses valsts tiesību aktu prasībām tādā stāvoklī, kas nodrošina drošus un nepārtrauktus pasažieru, bagāžas, kravas bagāžas un kravu pārvadājumus, kā arī robežkontroles, muitas un citu kontroles veidu veikšanu saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem.

3. Šī nolīguma izpildei Pušu valstu infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) noslēdz līgumus, kas regulē viņu sadarbību un atbildības sadalījumu, saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem.

8. pants

Pārvadātāju pienākumi

1. Pārvadātāji nodrošina drošus un nepārtrauktus pasažieru, bagāžas, kravas bagāžas un kravu pārvadājumus.
2. Pārvadātājs, saskaņojot ar iestādēm, kas veic robežkontroli un muitas kontroli, nodrošina tām datus par pasažieriem, bagāžu un kravas bagāžu.
3. Puses pārvadātājs gadījumos un kārtībā, kas paredzēti šīs Puses valsts tiesību aktos, nogādā pasažieri atpakaļ otras Puses valsts teritorijā, ja pirmās Puses valsts iestādes, kas veic robežkontroli vai muitas kontroli, ir pieņēmušas lēmumu par atteikumu šādam pasažierim iebraukšanai šīs Puses valsts teritorijā.
4. Šī nolīguma izpildei Pušu valstu pārvadātāji noslēdz līgumus, kas regulē viņu sadarbību un atbildības sadalījumu, saskaņā ar Pušu valstu tiesību aktiem.

9. pants

Rīcība avārijas situācijās un dzelzceļa negadījumu izmeklēšana

1. Avārijas situāciju gadījumā pierobežas infrastruktūras iecirkņos Pušu valstu infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) un pārvadātāji sniedz savstarpēju palīdzību saskaņā ar šī nolīguma 7. un 8. pantā minētajiem līgumiem.

2. Dzelzceļa negadījumu izmeklēšana tiek veikta saskaņā ar tās Puses valsts tiesību aktiem, kuras teritorijā dzelzceļa negadījumi ir notikuši.

10. pants

Personāla uzturēšanās

1. Pamatojoties uz saskaņojumu, vienas Puses valsts infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) un pārvadātāji nosūta uz otras Puses valsts teritoriju savu personālu tādā skaitā, kāds ir nepieciešams ar šī nolīguma īstenošanu saistīto uzdevumu izpildei.

2. Vienas Puses valsts personāls, kas, pamatojoties uz šī panta pirmajā daļā norādīto saskaņojumu, iekļauts Pušu valstu robežkontroles dienestu apstiprinātā sarakstā, ir tiesīgs, uzrādot personu apliecinošus dokumentus, ierasties un doties atpakaļ uz pierobežas infrastruktūras iecirkņiem un robežstacijām otras Puses valsts teritorijā, kā arī atrasties tajās.

Minētais personāls var ierasties otras Puses valsts teritorijas pierobežas infrastruktūras iecirkņos, uzrādot personu apliecinošus dokumentus un caurlaidi, ko noteiktā kārtībā izdevis Latvijas Republikas un Krievijas Federācijas valsts robežas pilnvarotais.

Infrastruktūras pārvaldītāju (infrastruktūras īpašnieku) un pārvadātāju personāla personu apliecinošos dokumentos var netikt veiktas atzīmes par robežas šķērsošanu gadījumos, ja to pieļauj Pušu valstu tiesību akti.

3. Personāls, kā arī personas, kas rīkojas infrastruktūras pārvaldītāju (infrastruktūras īpašnieku) un pārvadātāju uzdevumā, ievēro tās Puses valsts tiesību aktus, kuras teritorijā tās atrodas, tostarp jautājumos, kas saistīti ar tehniskās ekspluatācijas noteikumu un instrukciju prasību izpildi, kas ir spēkā Puses valstī, pa kuras teritoriju notiek dzelzceļa ritošā sastāva kustība, kā arī to dienesta rīkojumu izpildi, ko paredz šie noteikumi un instrukcijas. Šim nolūkam infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) un pārvadātāji apmainās ar attiecīgajiem noteikumiem un instrukcijām.

4. Infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) un pārvadātāji saskaņā ar to valsts tiesību aktiem atbild par sava personāla un personu, kas rīkojas to uzdevumā, nepienācīgu pienākumu izpildi, kas jāpilda norādītajam personālam un personām, ko norādījuši infrastruktūras pārvaldītāji (infrastruktūras īpašnieki) un pārvadātāji sakarā ar šī nolīguma īstenošanu.

5. Infrastruktūras pārvaldītāju (infrastruktūras īpašnieku) un pārvadātāju personālam, kā arī personām, kas rīkojas to uzdevumā, atrodoties otras Puses valsts teritorijā, jābūt derīgai veselībasapdrošināšanai.

6. Pārējos jautājumos infrastruktūras pārvaldītāju (infrastruktūras īpašnieku) personālu, pārvadātāju un personu, kas rīkojas to uzdevumā, Latvijas-Krievijas valsts robežas šķērsošanu ar šī nolīguma piemērošanu saistīto uzdevumu izpildei veic saskaņā ar Pušu valstutiesību aktiem.

11. pants

Muitas noformēšanas un muitas maksājumu iekasēšanas īpatnības

1. Izvedot no vienas Puses valsts teritorijas otras Puses valsts teritorijā atsevišķas preces un transportlīdzekļus, muitas noformēšana tiek veikta vienkāršotā kārtībā.

2. Pie minētajām precēm pieder ritošais sastāvs, materiāli tehniskās apgādes priekšmeti un ekipējums, degviela un pārtika, kas nepieciešama vilciena ekspluatācijai un apkalpošanai un tiek vesta tam līdzi.

3. Vilcienā līdzi vedamo uz otras Puses valsts teritoriju un tā ekspluatācijai nepieciešamo materiāli tehniskās apgādes priekšmetu un ekipējuma, degvielas, kā arī pasažieru apkalpošanai nepieciešamo preču, tai skaitā pārtikas restorānvagonos, pasažieru vagonos, tādā apjomā, kas pamatots ar atrašanos ilgumu otras Puses valsts teritorijā, pārvietošana uz otras Puses valsts teritoriju var tikt veikta bez muitas maksājumu un nodevu nomaksas, ja tas nav pretrunā ar Pušu valstu tiesību aktiem.

12. pants

Ar Nolīguma īstenošanu saistītu jautājumu izskatīšana

1. Domstarpības, kas rodas starp Pusēm par šī nolīguma interpretāciju vai piemērošanu, tiek risinātas sarunu ceļā starp kompetentajām institūcijām.

2. Ja saskaņā ar šī panta pirmo daļu veicamo pārrunu gaitā domstarpības netiks noregulētas, tad tās tiek risinātas pa diplomātiskajiem kanāliem.

13. pants

Nolīguma grozīšana

Pēc Pušu savstarpējas vienošanās šajā nolīgumā var veikt grozījumus, kuri tiek noformēti atsevišķu protokolu veidā.

14. pants

Noslēguma noteikumi

1. Šis nolīgums tiek noslēgts uz nenoteiktu laiku un stājas spēkā pēc 30 dienām no dienas, kad pa diplomātiskajiem kanāliem saņemts pēdējais rakstiskais paziņojums par Pušu iekšējo procedūru izpildi, kuras ir nepieciešamas, lai tas stātos spēkā.

2. Katra Puse var pārtraukt šī nolīguma darbību, pa diplomātiskajiem kanāliem rakstiski paziņojot par savu nodomu otrai Pusei. Šajā gadījumā šis nolīgums zaudē spēku pēc 6 mēnešiem no šāda paziņojuma saņemšanas datuma.

3. Šis nolīgums neietekmē Pušu tiesības un saistības, kas izriet no citiem starptautiskajiem līgumiem, kuru dalībnieces ir Latvijas Republika vai Krievijas Federācija, kā arī no to dalības starptautiskajās organizācijās.

4. Ar šī nolīguma spēkā stāšanās dienu savu darbību pārtrauc 1991.gada 25.februārī parakstītais Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas un Krievijas Federācijas Satiksmes ceļu ministrijas līgums par tiešo starptautisko dzelzceļa satiksmi un 1992.gada 25.februārī parakstītais Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas un Krievijas Federācijas Satiksmes ceļu ministrijas Pagaidu nolīgums par pārrobežu dzelzceļa satiksmi.

Parakstīts \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_.gada “ \_\_.”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ divos eksemplāros, katrs latviešu un krievu valodā, turklāt abiem tekstiem ir vienāds spēks.

|  |  |
| --- | --- |
| Latvijas Republikas  valdības vārdā: | Krievijas Federācijas  valdības vārdā: |

03.05.2016.

1657

O.Artemjeva

67028029, olga.artemjeva@sam.gov.lv